

# **Cal. V110, V111, V114, V145, V157, V158, V181, V182 & V187**

<b>INSTRUCTIONS</b>	<b>(P. 3)</b>
<b>BEDIENUNGSANLEITUNG</b>	<b>(S. 18)</b>
<b>INSTRUCTIONS</b>	<b>(P. 32)</b>
<b>ISTRUZIONI</b>	<b>(P. 46)</b>
<b>INSTRUCCIONES</b>	<b>(P. 60)</b>
<b>INSTRUÇÕES</b>	<b>(P. 74)</b>
<b>ИНСТРУКЦИИ</b>	<b>(P. 88)</b>
<b>用法説明</b>	<b>(102 頁)</b>

You are now the proud owner of a SEIKO Solar Cal. V110/V111/V114/V145/V157/V158/V181/V182/V187. For the best results, please read the instructions in this booklet carefully before using it. Please keep this manual handy for ready reference.

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf der SEIKO Solar Kal. V110/V111/V114/V145/V157/V158/V181/V182/V187. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung aufmerksam durch, um ihre optimale Nutzung zu gewährleisten. Heben Sie diese Bedienungsanleitung gut auf, um jederzeit wieder nachlesen zu können.

Vous êtes maintenant l'heureux propriétaire d'une montre solaire SEIKO Cal. V110/V111/V114/V145/V157/V158/V181/V182/V187. Pour en obtenir des performances optimales, veuillez lire attentivement cette brochure avant d'utiliser la montre. Conservez ce manuel pour vous y référer en cas de besoin.

Grazie di aver acquistato questo orologio SEIKO Solar Cal. V110/V111/V114/V145/V157/V158/V181/V182/V187. Per poter utilizzare l'orologio al massimo delle sue prestazioni leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di passare all'uso dell'orologio stesso, e conservarlo poi per qualsiasi eventuale futura consultazione.

Usted es ahora un orgulloso propietario de un SEIKO Solar Cal. V110/V111/V114/V145/V157/V158/V181/V182/V187. Para los mejores resultados, por favor, lea cuidadosamente las instrucciones de este panfleto antes utilizar su Reloj SEIKO. Por favor, guarde este manual en un lugar conveniente para su futura referencia.

Agora pode sentir-se orgulhoso de possuir um SEIKO Solar Cal. V110/V111/V114/V145/V157/V158/V181/V182/V187. Para obter os melhores resultados, leia atentamente as instruções contidas neste opúsculo antes de usá-lo. Conserve este manual para consultas futuras.

Теперь Вы являетесь обладателем часов Сейко Соляр (Seiko Solar) Калибра V110/V111/V114/V145/V157/V158/V181/V182/V187. Перед использованием их, для достижения лучших результатов, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией и обязательно сохраните ее.

歡迎購買精工V110/V111/V114/V145/V157/V158/V181/V182/V187機型太陽能手錶。  
在使用您的精工牌指針式石英錶以前，務請注意閱讀這本小冊子中的各項說明，並請將手冊妥加保管，以便隨時參考。

## CONTENTS

	page
FEATURES.....	5
HOW TO CHARGE AND START THE WATCH.....	6
TIME/CALENDAR SETTING.....	8
GUIDELINE OF CHARGING TIME/ACCURACY.....	10
ENERGY DEPLETION FOREWARNING FUNCTION.....	13
NOTE ON POWER SUPPLY.....	14
HOW TO OPERATE THE SCREW LOCK TYPE CROWN.....	15
ROTATING BEZEL.....	16
SPECIFICATIONS.....	17

☆ For the care of your watch, see "TO PRESERVE THE QUALITY OF YOUR WATCH" in the attached Worldwide Guarantee and Instruction Booklet.

# SEIKO

CAL. V110, V111, V114, V145, V157, V158, V181,  
V182 & V187

## FEATURES

- POWERED BY LIGHT ENERGY
- NO BATTERY CHANGE REQUIRED (Please refer to page 14 "NOTE ON POWER SUPPLY")
- LASTS FOR 2 TO 12 MONTHS AFTER FULL CHARGE (DEPENDS ON THE CALIBRE)
- ENERGY DEPLETION FOREWARNING FUNCTION (FOR CAL. V111, V114, V145, V157, V158, V181, V182, V187 ONLY)
- INSTANT-START FUNCTION (FOR CAL. V145, V157, V158, V181, V182, V187 ONLY)
- OVERCHARGING PREVENTION FUNCTION

### ● Calibre number of your watch

Please check the case back of your watch to find its calibre number inscribed on it. As illustrated at right, the calibre number of your watch is the 4-digit number to the left of the hyphen mark.



## HOW TO CHARGE AND START THE WATCH

- When you start the watch or when the energy in the rechargeable battery is reduced to an extremely low level, charge it sufficiently by exposing the watch to light.
- **Instant-start function:**  
When the watch is exposed to sunlight or strong artificial light (of more than 1,000 lux), it will start operating immediately with the second hand moving at 2-second intervals.



- 1 Expose the watch to sunlight or strong artificial light.
  - \* When the watch has stopped operating, the second hand will start moving at 2-second intervals.
- 2 Keep the watch exposed to the light until the second hand moves at 1-second intervals.
- 3 When the watch is charged after it has completely stopped, set the date and time before wearing the watch.
  - \* See "GUIDELINE OF CHARGING TIME/ACCURACY".

### NOTES:

- 1 If your watch has a second hand, when the instant-start function is activated after the watch is exposed to light, the second hand starts moving at 2-second intervals immediately, but the energy stored in the rechargeable battery is not sufficient. If the watch is turned away from the light, it may stop operating.
- 2 It is not necessary to charge the watch fully. It is important, however, to charge the watch sufficiently, especially in case of initial charge.



### CAUTION

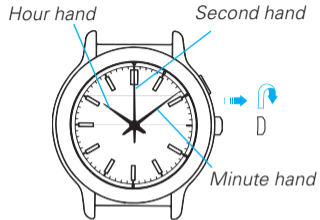
#### Caution for charging

- When charging the watch, do not place it too close to a photoflash light, spotlight, incandescent light or other light sources as the watch temperature will become extremely high, causing damage to the parts inside the watch.
- When exposing the watch to sunlight to charge it, do not leave it on the dashboard of a car, etc. for a long time, as the watch temperature becomes extremely high.
- While charging the watch, make sure the watch temperature does not exceed 50 °C. (For Cal. V110, V114, V145, V157, V158, V181, V182 and V187)
- While charging the watch, make sure the watch temperature does not exceed 60 °C. (For Cal. V111)

## TIME/CALENDAR SETTING

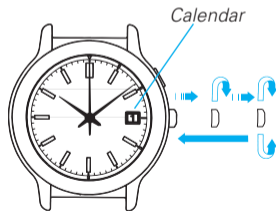
### ● Models with two/three hands

1. Pull out the crown to the first click.
2. Turn the crown to set the desired time.
3. Push back the crown completely (in accordance with a time signal for a three-hand model.)



### ● Models with date

1. Pull out the crown to the first click and set the previous day's date.
2. Pull out the crown to the second click when the second hand is at the 12 o'clock position.
3. Turn the crown until the desired date appears.
4. Turn the crown to set the hour and minute hands to the desired time.
5. Push back the crown completely in accordance with a time signal.



### NOTES:

- 1 Do not set the date between 9:00 p.m. and 1:00 a.m. Otherwise, it may not change properly.
  - \* If it is necessary to set the date during that time period, first change the time to any time outside it, set the date and then reset the correct time.
- 2 When setting the hour hand, check that AM/PM is correctly set.
  - \* The watch is so designed that the date changes once in 24 hours. Turn the hands past the 12 o'clock marker to determine whether the watch is set for the A.M. or P.M. period. If the date changes, the time is set for the A.M. period. If the date does not change, the time is set for the P.M. period.
- 3 When setting the minute hand, first advance it 4 to 5 minutes ahead of the desired time and then turn it back to the exact minute.
- 4 It is necessary to adjust the date at the end of February and 30-day months.

## GUIDELINE OF CHARGING TIME/ACCURACY

Environment/Lightsource (lux)	V110			V111		
	A (minutes)	B (hours)	C (hours)	A (minutes)	B (hours)	C (hours)
General offices/ Fluorescent light (700)	50	16	140	180	60	-
30W20cm/ Fluorescent light (3000)	11	3.5	30	35	10	180
Cloudy weather/Sunlight (10000)	3	0.9	8	12	4	60
Fair weather/Sunlight (100000)	1	0.3	2	2	0.5	10
Expected life per charge from full charge to stoppage	5 months			6 months		
Loss/gain (monthly rate)	Less than 20 seconds when the watch is worn on your wrist at a normal temperature range (5 °C to 35 °C)			Less than 15 seconds when the watch is worn on your wrist at a normal temperature range (5 °C to 35 °C)		
Operational temperature range	-5 °C to 50 °C			-10 °C to 60 °C		

- A:** Time to charge 1 day of power  
**B:** Time required for steady operation  
**C:** Time required for full charge

V114			V157/V158			V187		
A (minutes)	B (hours)	C (hours)	A (minutes)	B (hours)	C (hours)	A (minutes)	B (hours)	C (hours)
180	60	-	110	25	-	95	8	100
35	10	180	30	6	120	23	1.6	25
12	4	60	10	2	35	6	0.4	7
2	0.5	10	2	0.4	9	3	0.1	3
12 months			10 months			2 months		
Less than 15 seconds when the watch is worn on your wrist at a normal temperature range (5 °C to 35 °C)								
-5 °C to 50 °C								

❖ The above table provides only a general guideline.

V145			V181/V182		
A (minutes)	B (hours)	C (hours)	A (minutes)	B (hours)	C (hours)
50	11	175	75	6	82
10	2	40	18	1.3	20
3	0.5	10	5	0.3	5
1	0.2	3	2	0.2	2.1
6 months			2 months		
Less than 20 seconds when the watch is worn on your wrist at a normal temperature range (5 °C to 35 °C)					
-5 °C to 50 °C					

**A:** Time to charge 1 day of power

**B:** Time required for steady operation

**C:** Time required for full charge

❖ The above table provides only a general guideline.

◆ The watch operates while charging electricity by converting light received on the dial to electrical energy. It cannot properly operate unless the remaining energy is sufficient. Place or store the watch in a location receiving light etc., to sufficiently charge electricity.

- When the watch is stopped or the second hand starts moving at 2-second intervals (for models with a second hand,) charge the watch by exposing it to light.
- The time required for charging the watch varies depending on the calibres. Check the calibre of your watch engraved on the back cover.
- It is recommended that the watch be charged for as long as the charging time "B" to assure the stable movement of the watch.

## ENERGY DEPLETION FOREWARNING FUNCTION

- If your watch has a second hand, when the energy stored in the rechargeable battery is reduced to an extremely low level, the second hand starts moving at 2-second intervals instead of the normal 1-second intervals. (Some calibres have no such function.) The watch remains accurate even while the second hand is moving at 2-second intervals.
- In that case, recharge the watch as soon as possible by exposing it to light. Otherwise, the watch may stop operating in about 3 days. (For recharging the watch, see "HOW TO CHARGE AND START THE WATCH")

### ❖ TO PREVENT THE ENERGY DEPLETION

- When wearing the watch, make sure that the watch is not covered by clothing.
- When the watch is not in use, leave it in a bright place as long as possible.
- \* *Make sure that the watch temperature does not exceed 50 °C.*

## NOTE ON POWER SUPPLY

- The battery used in this watch is a rechargeable battery, which is different from ordinary silver oxide batteries. Unlike other disposable batteries such as dry-cell batteries or button cells, this rechargeable battery can be used over and over again by repeating the cycles of discharging and recharging.
- The capacity or recharging efficiency of the rechargeable battery may gradually deteriorate for various reasons such as long-term use or usage conditions. Worn or contaminated mechanical parts or degraded oils may also shorten recharging cycles. If the efficiency of the rechargeable battery decreases, it is necessary to have the watch repaired.



### CAUTION


- Do not remove the rechargeable battery yourself. Replacement of the rechargeable battery requires professional knowledge and skill. Please ask a watch retailer for replacement of the rechargeable battery.
- Installation of an ordinary silver oxide battery can generate heat that can cause bursting and ignition.

## HOW TO OPERATE THE SCREW LOCK TYPE CROWN (for models with screw lock type crown)

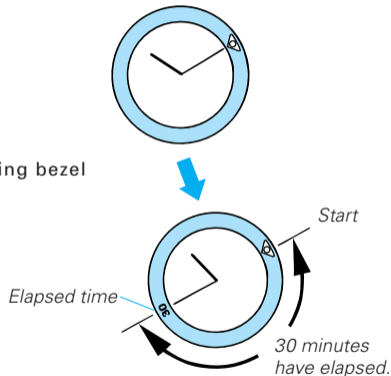
- **To unscrew the crown:**  
Turn the crown counterclockwise. (Then, pull it out for time/calendar setting)
- **To screw in the crown:**  
With the crown at the normal position, turn it clockwise while pressing it.

## ROTATING BEZEL (for models with rotating bezel)

- The rotating bezel can show up to 60 minutes of elapsed time.

1 Turn the rotating bezel to align its "  " mark with the minute hand.

2 Read the number on the rotating bezel that the minute hand points to.



**Note:** For some models, the rotating bezel rotates only counterclockwise.

## SPECIFICATIONS

- |   |   |   |
|---|---|---|
| 1 | Frequency of crystal oscillator .....                   | 32,768 Hz (Hz = Hertz ... Cycles per second)  |
| 2 | Loss/gain (monthly rate)                                |   |
|   | For Cal. V110, V145, V181, V182 .....                   | ±20 seconds at normal temperature range<br>(5 °C to 35 °C/ 41 °F to 95 °F)                              |
|   | For Cal. V111, V114, V157, V158, V187                   | ±15 seconds at normal temperature range<br>(5 °C to 35 °C/ 41 °F to 95 °F)                              |
| 3 | Operational temperature range                           |   |
|   | For Cal. V110, V114, V145, V157, V158, V181, V182, V187 | -5 °C to 50 °C/ 23 °F to 122 °F   |
|   | For Cal. V111 .....                                     | -10 °C to 60 °C/ 14 °F to 140 °F  |
| 4 | Driving system .....                                    | Step motor  |
| 5 | Power supply .....                                      | Manganese titanium-lithium rechargeable battery   |
| 6 | Additional function                                     |   |
|   | For Cal. V145, V157, V158, V181, V182, V187             | Instant-start function, energy depletion forewarn-<br>ing function and overcharging prevention function |
|   | For Cal. V111, V114 .....                               | Energy depletion forewarning function and over-<br>charging prevention function                         |
|   | For Cal. V110 .....                                     | Overcharging prevention function  |
| 7 | IC (Integrated Circuit) .....                           | C-MOS-IC, 1 piece   |

- The specifications are subject to change without prior notice for product improvement.